

LUSTRES

LUSTRE COLOURS

LÜSTERFARBEN

CARACTÉRISTIQUES

- Les lustres SCHJERNING sont des solutions de sels métalliques liquides et prêtes à l'emploi
- Ils s'utilisent avec le diluant 174 et le M-350
- Les couleurs sont miscibles entre elles et superposables (attention à ne pas trop les mélanger afin de garder des couleurs éclatantes)
- Leur aspect après cuisson est irisé ou métallique

PRÉCAUTIONS

- Conserver à l'abri de la lumière et de la chaleur
- Utiliser des pinceaux qui leur seront réservés et travailler sur des pièces bien sèches et propres

APPLICATONS

- Appliquer au pinceau synthétique, à l'aérographe, à l'éponge, par chiffonnage ou immersion
- Pour putoiser, commencer par étaler le lustre en couche régulière avec un pinceau large, puis tamponner avec de la mousse de façon uniforme sans revenir sur le travail.
- Les lustres SCHJERNING doivent être parfaitement secs avant cuisson. Cuire lentement au début, petit feu jusqu'à 350°C puis rapidement à 550 - 580°C sur verre, 700 - 730°C sur faïence et 780 - 800°C sur porcelaine
- Attention que certains lustres ne supportent pas une température au dessus de 800°C. Les lustres posés sur des pigments déjà cuits ne doivent pas dépasser 600°C au risque de disparaître
- L'application des lustres sur verre donne de moins bons résultats que sur faïence et porcelaine

CHARACTERISTICS

- The SCHJERNING lustre colours are liquid solutions of metal salts and ready to use
- They are used with the thinner 174 and the M-350
- The colours are intermixable and settable on each other (careful not to over mix the lustres to keep vivid colors)
- The result after firing is iridescent or metallic

PRECAUTIONS

- Keep away from light and heat
- Use appropriate brushes and work on well dry and clean pieces

APPLICATONS

- Apply with synthetic brush, airbrush, sponge, creasing or immersion
- For pounding, apply a smooth layer of the lustre colour with a wide brush, then dab uniformly with a pounding sponge without returning on done work
- The SCHJERNING lustre colours must be completely dry before firing. Burn slowly at the beginning; simmer gently at 350°C and then quickly at 550-580°C on glass, 700-730°C on faïence and 780-800°C on porcelain
- Pay attention, some lustre colours do not withstand a temperature above 800 °C. The lustre colours applied on already burned pigments should not exceed 600 °C, they risk disappearing
- The application of lustre colour on glass gives poorer results than on earthenware and porcelain

EIGENSCHAFTEN

- Die Schjerning Lüsterfarben sind flüssige Lösungen von Metallsalzen, sie sind gebrauchsfertig
- Sie werden mit dem Verdüner 174 und mit dem M-350 verwendet
- Die Farben sind untereinander mischbar und können übereinander aufgetragen werden (Darauf achten, dass die Lüsterfarben nicht zu sehr gemischt werden, damit die strahlenden Farben erhalten bleiben)
- Das Ergebnis nach dem Brennen ist irisierend oder metallartig

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Von Licht und Wärme fernhalten
- Geeignete Pinsel verwenden und auf gut getrockneten und sauberen Oberflächen arbeiten.

ANWENDUNGEN

- Können mit synthetischen Pinseln, Airbrush, Schwamm, durch Falt-Technik oder Eintauch-Technik aufgetragen werden
- Für die Stupf-Technik, wird eine gleichmäßige Schicht der Lüsterfarbe mit einem breiten Pinsel aufgetragen, dann wird gleichmäßig mit einem Schwamm-Stupfpinsel gestupft ohne ein zweites Mal auf der gleichen Stelle zu stupfen
- Die Schjerning Lüsterfarben müssen vor dem Brennen vollständig trocken sein. Zu Beginn bei einer niedrigen Temperatur von 350 °C brennen, und dann schnell bei 550 bis 580 °C auf Glas, 700 bis 730 °C auf Steingut und 780 bis 800 °C auf Porzellan einbrennen
- Vorsicht, einige Lüsterfarben können einer Temperatur von über 800 °C nicht standhalten. Die Lüsterfarben, die auf bereits eingebrannten Pigmenten aufgetragen werden, sollten eine Temperatur 600 °C nicht überschreiten, diese können sonst beim Brennen verschwinden
- Die Anwendung der Lüsterfarben auf Glas ergibt schlechtere Ergebnisse als auf Steingut und Porzellan

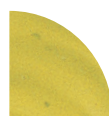
TEINTES COLOURS FARBTÖNE



300 (5g)
Iris nacré
Iris
Perlmutter



301 (5g)
Jaune
Yellow
Gelb



302 (5g)
Vert citron
Yellow green
Gelbgrün



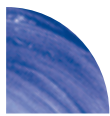
305 (5g)
Bleu
Blue
Blau



306 (5g)
Émeraude
Green
Grün



312 (5g)
Bleu clair
Light blue
Hellblau



314 (2,5g)
Violet bleu
Blue violet
Blauviolett



315 (5g)
Coquelicot
Yellow red
Gelbrot



316 (2,5g)
Bleu pourpre
Purple blue
Purpurblau



317 (2,5g)
Noir
Black
Schwarz



320 (2,5g)
Cuivre foncé
Dark copper
Dunkel-Kupfer



323 (5g)
Cuivre orangé
Orange copper
Orange-Kupfer



333 (5g)
Gris
Grey
Grau



335 (5g)
Ivoire
Ivory
Elfenbein

Il est possible qu'il y ait une différence entre les couleurs imprimées ci-dessus et les couleurs réelles - The colours in the above colour chart are printed, so there could be a difference in colour between these colours and the real colours - Die Farben in der obigen Farbtabelle sind gedruckt, deshalb können diese gedruckten Farben und die realen Farben voneinander abweichen.

!! Merci de bien lire et de respecter les précautions d'usage !! Please read and follow the precautions !! Bitte Anweisungen sorgfältig lesen und befolgen !!

CONDITIONNEMENT PACKAGING PACKUNGSGRÖSSE



2,5g ou 5g • SC 300 0005 ***

**** = Numéro de teinte – Colour number – Farbnummer